

Sao Paulo

Art. Nr. / *Art. No.* : 1003548-003
Datum / *Date* : 2019/05
Autor / *Author* : SLE

Teile-Liste Tür
Part-List Door

Aequator AG
St. Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon

www.aequator.ch
sales@aequator.ch

Prüfungen / Certificate:



Normen / Standards:

EN 50581
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 55022

EN 60335-1:
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3



Vending Verband Schweiz
Vending Association Suisse
Vending Associazione Svizzera



Bundesverband der Deutschen
Vending-Automatenwirtschaft e. V.



© AEQUATOR AG

Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigungen vorbehalten.
Technical changes are possible at any time without previous notice.

Diese Liste ist urheberrechtlich geschützt. Das Kopieren oder Übersetzen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers AEQUATOR AG gestattet.
There is a copyright on these list. Reproductions and translations are only possible with written permission of the manufacturer, AEQUATOR AG.

Inhaltsverzeichnis / Contents

Vorwort / Introduction.....	4
Sao Paulo	5
Türe / Door.....	6
Elektronikboards / Electronic boards.....	7
Türverkabelung / Wiring Door	8
Auslauf, Hygiene-Kit / Outlet, Hygiene Kit	9
Auslauf, Hygiene-Kit / Outlet, Hygiene Kit	11
Kleinteile / Small parts.....	12
Zusätzliche Teile-Listen / Additional Part Lists.....	12

Vorwort / Introduction

Technische Informationen

Die in dieser Teile-Liste enthaltenen Informationen, Abbildungen und Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt.

Wir behalten uns darum das Recht vor, jederzeit Änderungen und Verbesserungen anzubringen, die wir für zweckmässig halten. Eine Verpflichtung, diese auf früher gelieferte Automaten auszudehnen, ist damit jedoch nicht verbunden.

Aus dem Inhalt dieser Teile-Liste können keine Ansprüche irgendwelcher Art abgeleitet werden.

Impressum

Copyright © 2016 by AEQUATOR AG
CH-9320 Arbon

Die Vervielfältigung der Teile-Liste - auch auszugsweise - als Nachdruck, Fotokopie, auf elektronischem Datenträger oder irgendein anderes Verfahren bedarf unserer schriftlichen Genehmigung.

Alle Rechte vorbehalten.

Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorbehalten.

Bestellung

Bitte senden Sie Ihre Bestellung in schriftlicher Form: Brief, Fax oder E-Mail und verwenden Sie immer die korrekte Artikel-Nr.

AEQUATOR AG
St.Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon
Fax: +41 (0) 71 447 80 65
E-Mail: sales@aequator.ch
Internet: <http://www.aequator.ch>

Abbildungen

Die Abbildungen in der Teile-Liste entsprechen nicht immer genau dem Originalteil. Dieses kann sich im Zuge von Verbesserungen nach Drucklegung der Teile-Liste geändert haben.

Für Teile, deren Artikel-Nr. nicht mit Sicherheit festgestellt werden kann, ist zur Vermeidung von Falschlieferungen ein Musterteil einzusenden.

Nicht zurückverlangte Musterteile werden fachgerecht entsorgt.

Technical Data

The information, pictures, and figures contained in the list correspond to the data valid at the time of printing. Our products are subject to further development.

We therefore reserve the right to change and improve our products at any time if we consider it appropriate. However, this implies no obligation concerning coffee machines delivered before the change.

The contents of the list do not imply or create any right of any kind at any time.

Copyright

Copyright © 2016 by AEQUATOR AG
CH-9320 Arbon, Switzerland

The reproduction of the list – or parts thereof – as re-print, photocopy, on electronic device, or in any other way is not permitted without written permission of Aequator AG.

All rights reserved.

Technical changes are possible at any time without previous notice.

Placing Your Orders

Please, place your order in written form, by letter, fax or mail, and always indicate the correct part number. Our customer service will be pleased to attend you.

AEQUATOR AG
St.Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon, Switzerland
Fax: +41 (0) 71 447 80 65
E-Mail: sales@aequator.ch
Internet: <http://www.aequator.ch>

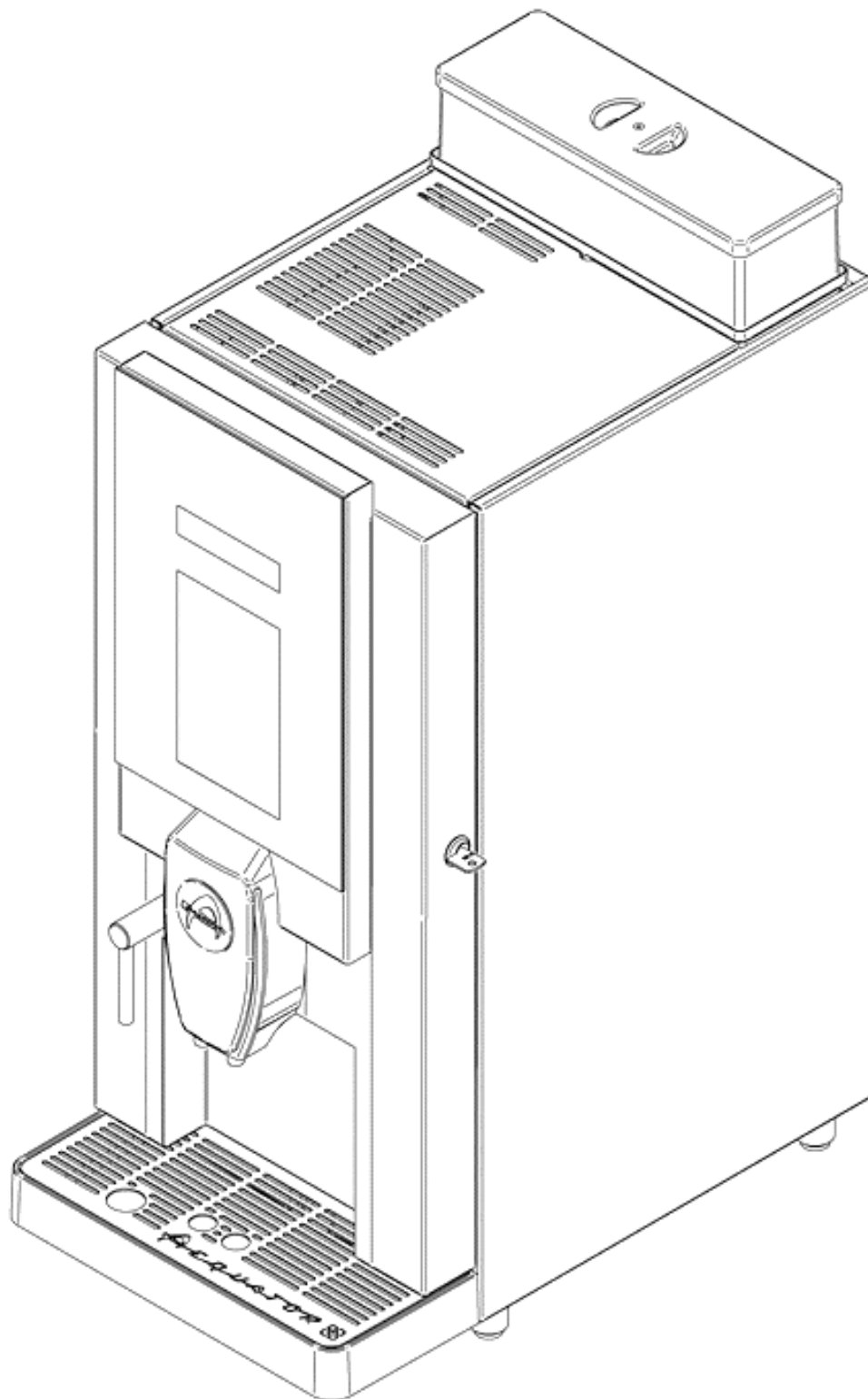
Pictures

The pictures in the list may be slightly different from the part you will receive as the part may have been improved after the printing date of the list.

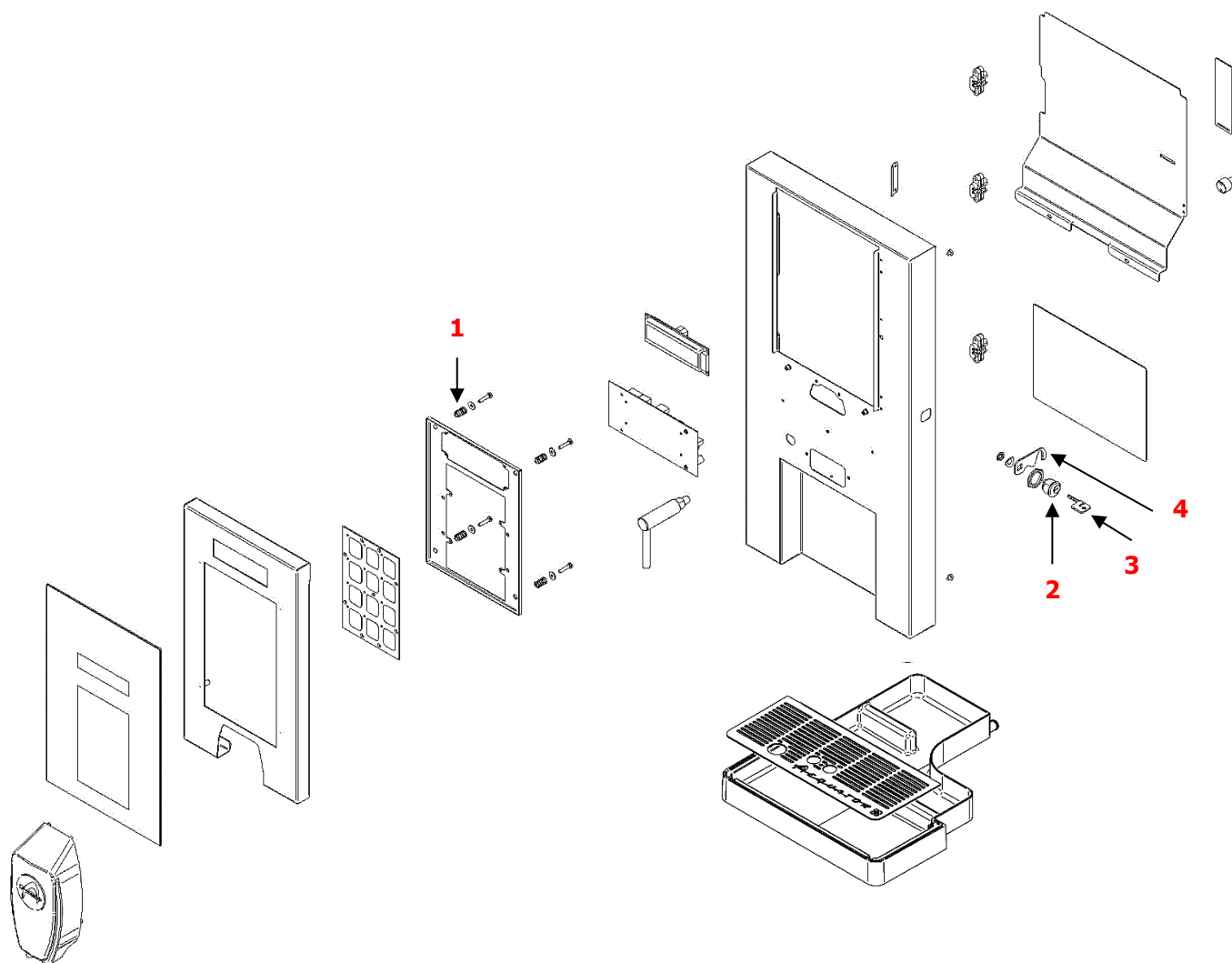
If you cannot find or make out the article number of the part you need, please send us a sample to prevent false deliveries.

If you do not ask us to send back your sample we will dispose of it according to ISO 14001.

Sao Paulo

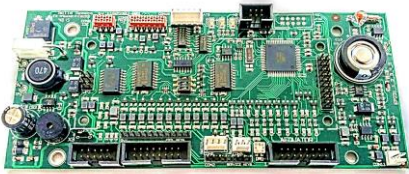
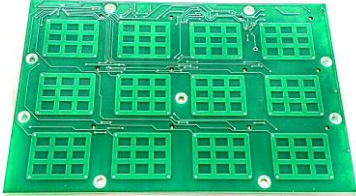


Türe / Door



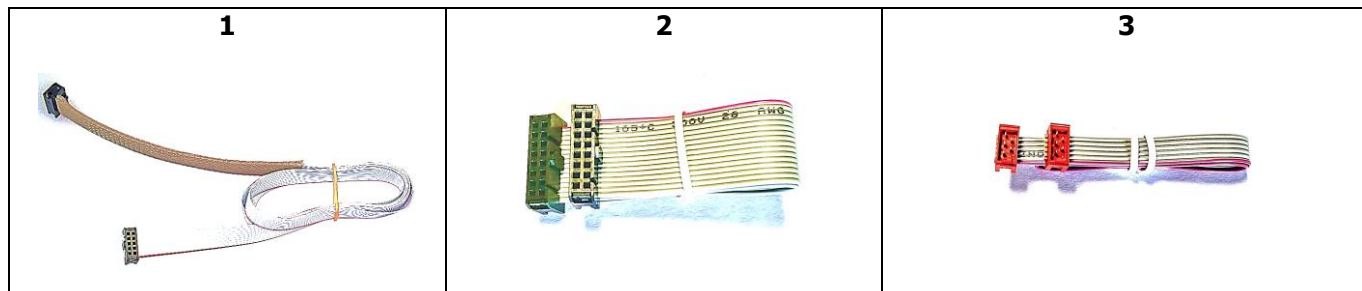
Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1004907	NORMDRUCKFEDER MIT SCHRAUBEN	STANDARD SPRING WITH SCREWS	
2	1005479	SCHLOSS K124 OHNE SCHLÜSSEL	LOCKSET K124 WITHOUT KEYS	
3	1005480	SCHLÜSSEL K124 2 STÜCK	KEY K124 2 PIECE	
4	1005342	SCHLOSSRIEGEL	LOCK BOLT	

Elektronikboards / *Electronic boards*

1 	2 	3 
4 		

Pos.	Artikel-Nr. <i>Part No.</i>	Bezeichnung	Description	Bemerkung <i>Remarks</i>
1	1005017	DISPLAYBOARD 2	ELECTRONIC DISPLAY BOARD 2	
2	1005535	I2C KEYBOARD VENEZUELA	I2C KEYBOARD VENEZUELA	
3	1005483	DISPLAY SCHWARZ/WEISS	DISPLAY BLACK/WHITE	
4	1005496	SERVICETASTATUR	SERVICE KEY BOARD	

Türverkabelung / Wiring Door



Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1005400	FLACHBANDKABEL TÜR 10-POL	RIBBON CABLE DOOR 10-POL	Kontrollbord - Displaybord Control board - display board
2	1005407	FLACHBANDKABEL 16-POL 250mm	RIBBON CABLE 16-POL 250MM	Display - Displayboard Display - display board
3	1005402	FLACHBANDKABEL 6 POL	RIBBON CABLE 6POL	Tastaturprint – Displaybord Key board block – display board

Auslauf, Hygiene-Kit / Outlet, Hygiene Kit

1 	2 	3 
4 	5 	6 
7 	8 	9 
10 	11 	12 
13 	14 	

Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1004922	TROPFSCHALE KUNSTSTOFF SCHWARZ	DRIP TRAY PLASTIC BLACK	
2	1005347	TROPFSCHALENBLECH	GRID PANEL DRIP TRAY	
3	1005242	HEISSWASSERAUSLAUF VORMONTIERT	HOT WATER OUTLET ASSEMBLED	
4	1005474	BLENDE KLEBBAR RUND	BUTTON STICKER ROUND	Sprache auf Anfrage Language on request
5	1003239	UNTERLAGSSCHEIBE M16X30X3	WASHER M16X30X3	Für Heisswasserauslauf For hot water outlet
6	1005156	SECHSKANTMUTTER M16X0.5	HEXAGON NUT M16X0.5	Für Heisswasserauslauf For hot water outlet
7	1005031	ABDECKUNG GASTROAUSLAUF HOCHGLANZ SCHWARZ	OUTLET COVER GASTRO HIGH GLOSS BLACK	
8	1005251	AUSLAUFD RUCKFEDER	COMPRESSION SPRING TO OUTLET	
9	1005250	SCHIEBER AUSLAUF SCHWARZ	OUTLET COVER BLACK	
10	1005063	TRICHTER DOPPELAUSLAUF KOMPLETT INKL. AUSLAUF EINLAUF, SCHLÄUCHEN	OUTLET DOUBLE FUNNEL COMPLETE INCL. INLET OUTLET, TUBES	
11	1005440	TRICHTER DOPPELAUSLAUF INKL. AUSLAUFROHRE AUFGEPRESST	OUTLET DOUBLE FUNNEL INCL. OUTLET TUBES PRESSED ON	
12	1005441	EINLAUF AUSLAUF GERADE	INLET OUTLET STRAIGHT	
13	1005655	WINKEL-STECKVERBINDUNG 10MM	ANGULAR PLUG-IN 10MM	
14	1004249	SILIKON-KAUTSCHUK LW8X2X120MM MIXER AUF AUSLAUF, INSTANT	SILICON PIPE LW8X2X120MM MIXER TO OUTLET, INSTANT	

Auslauf, Hygiene-Kit / Outlet, Hygiene Kit



Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
14	1005249	AUSLAUFDROCKFEDER 250x5x0.6mm	PRESSURE SPRING 250x5x0.6mm	
15	1005634	SILIKON-KAUTSCHUK LW6X2X360MM	SILICON PIPE LW6X2X360MM	Ventilblock – Heisswasserauslauf Valve block – water outlet
	1005634	SILIKON-KAUTSCHUK LW6X2X320MM	SILICON PIPE LW6X2X320MM	Y-Stück - Kaffeeauslauf Y-Connector – coffee outlet
16	1005632	SILIKON-KAUTSCHUK LW6X2X210MM INKL. RÜCKSCHLAGVENTIL	SILICON PIPE LW6X2X210MM INCL. CLAP VALVE	Y-Stück - Kaffeesatzbehälter Y-Connector – waste container
17	1005029	BRÜHGRUPPENENTLÜFTUNG ABGEWINKELT KOMPLETT MIT VENTIL, SILIKONSCHLÄUCHEN (1xNR210-210 / 1xNR210-320) UND AUSLAUFDROCKFEDER (AA 202)	AIR VENT BREWING UNIT ASSEMBLED WITH VALVE, SILICON PIPES (1xNR210-210 / 1xNR210-320) AND PRESSURE SPRING OF OUTLET (AA 202)	
18	1004634	BRÜHSCHLAUCH 2X4MM TRANSPARENT	BREWING TUBE 2X4MM TRANSPARENT	

Kleinteile / *Small parts*

1 	2 	3 
4 		

Pos.	Artikel-Nr. <i>Part No.</i>	Bezeichnung	Description	Bemerkung <i>Remarks</i>
1	1005974	DISTANZHALTER PA M3x10 SET 20 STK.	SMALL PART DISTANCE HOLDER M3x10 SET 20PCS	
2	1005975	LINSENSCHRAUBE TORX M3x6 SET 20 STK.	SMALL PART PAN HEAD SCREW M3x6 SET 20PCS	
3	1005976	SENKSCHRAUBE TORX M3x6 SET 20 STK.	SMALL PART COUNTERSINK SCREW M3x6 SET 20PCS	
4	1004905	STECKBUFFER KUNSTSTOFF TRANSPARENT 4MM, SET 40 STK.	PLUG BUFFER PLASTIC TRANSPARENT 4MM, SET 40PCS	

Zusätzliche Teile-Listen / *Additional Part Lists*

Bezeichnung	Description	Artikel Nr. <i>Part No.</i>
Chassis C14C	Chassis C14C	1003527
Tools & Optionen	Tools & Options	1003528
Milchmodul DE	Milk module EN	1003739